

20/2020

29.1.2020

1/2020

PODPISANÉ 30.8.20 10.2.2020

INEX Slovakia - občianske združenie,
Prokopova 15, 851 01 Bratislava, IČO 30804027
bankové spojenie Tatrabanka, a.s., IBAN SK261100000002667455125
zastúpený p. Máriou Ďurajkovou, vedúcou kancelárie
(ďalej len „organizátor“)

a

OZ Barlička,
Prostějovská 38, 08001, Prešov, IČO: 37786211
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., IBAN: SK27 0900 0000 0005 0114 9823
zastúpený MUDr. Mgr. Annou Kvokačkovou, štatutárnym zástupcom OZ
(ďalej len „dodávateľ“)

uzavreli túto

ZMLUVU O ORGANIZOVANÍ MEDZINÁRODNÉHO DOBROVOĽNÍCKEHO TÁBORA

Článok 1 Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je organizačné a technické zabezpečenie Medzinárodného dobrovoľníckeho tábora (ďalej len "MDT") v Prešove od 16. 08. 2020 (prvý deň MDT) do 29. 08. 2020 (posledný deň MDT) za podmienok stanovených touto zmluvou. Cieľom MDT je pomoc účastníkov, ktorých účasť zabezpečí organizátor, dodávateľovi formou podieľania sa na realizácii denného prímestského tábore pre klientov OZ Barlička (letné aktivity, malé výlety, súťaže, hry, neformálne učenie).

Článok 2. Zabezpečenie účasti

- (1) Organizátor zabezpečí za podmienok stanovených touto zmluvou účasť zahraničných a slovenských účastníkov (ďalej len "účastníci organizátora") na MDT uvedenom v čl. 1 v počte najviac 10 osôb.

Článok 3. Personálne zabezpečenie MDT

- (1) Organizátor určí ako vedúceho (vedúcich) skupiny účastníkov organizátora na MDT potrebný počet, najviac však 2 osoby, s príslušnými jazykovými znalosťami - aktívne ovládanie anglického jazyka, s náležitými odbornými znalosťami a skúsenosťami potrebnými na vykonávanie činností podľa ods. (2) (ďalej len "vedúci").
- (2) Vedúci podľa ods. (1) organizujú, pripravujú a zabezpečujú mimopracovný program účastníkov organizátora, technicky riadia a zabezpečujú chod MDT a zodpovedajú za hospodárenie s peňažnými prostriedkami v hotovosti určenými na prevádzku MDT, ktoré im na tento účel zverí organizátor.
- (3) Dodávateľ určí najmenej jednu osobu s náležitými kvalifikačnými predpokladmi, odbornými znalosťami a skúsenosťami potrebnými na vykonávanie činností podľa ods. (4) (ďalej len "technický dozorca").
- (4) Technický dozorca podľa ods. (3) prideluje v súlade s potrebami dodávateľa účastníkov organizátora na prácu, zaisťuje dodržiavanie pracovného času a pracovnej disciplíny, zodpovedá za odborný dozor nad prácou a nad bezpečnosťou pri práci. Technický dozorca alebo iná poverená osoba dodávateľa zoznámia na každom pracovisku vykonanie inštruktáže a previerky bezpečnosti práce a zoznámenie s klientmi, s obmedzeniami a potrebami a vedie o tom písomný záznam, dá účastníkom podpísať prezenčnú listinu o účasti na inštruktáži BOZP. Technický dozorca konzultuje s vedúcimi organizátora pripravovaný program pre klientov a podáva spätnú väzbu po ukončení aktivít na každodennej báze.
- (5) **Najmenej jeden z technických dozorcov určených dodávateľom je povinný byť prítomný pri práci účastníkov organizátora a to minimálne na jej začiatku pri zadávaní práce a pri ukončení programu s klientmi.**

Článok 4. Ubytovanie účastníkov MDT

- (1) Dodávateľ poskytne účastníkom podľa čl. 2 ods. (1) a vedúcim podľa čl. 3 ods. (1) ubytovanie bezodplatne ako protihodnotu za vykonanú prácu za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- (2) Dodávateľ zabezpečí na čas od 16. 08. 2020 do 29. 08. 2020 pre osoby podľa ods. (1) ubytovanie v budove OZ Barlička na rozkladacích posteliach.
- (3) Dodávateľ zabezpečí úplné vybavenie ubytovacích zariadení, čím sa rozumie najmä:
 - a) ubytovanie na rozkladacích posteliach;
 - b) hygienické zariadenia – funkčné sprchy s teplou vodou, WC;
 - c) zdroj pitnej vody.
 - d) kuchynku, alebo miesto na prípravu jednoduchej stravy s nasledovným vybavením: dvojplatinčka, chladnička, rýchlvarná kanvica, mikrovlnná rúra.
- (4) Dodávateľ umožní vedúcim podľa čl. 3 ods. (1) prístup a prenocovanie bezodplatne do ubytovacieho priestoru už dňa 15. 08. 2020.

Článok 5. Stravovanie účastníkov MDT

- (1) Stravovanie pre účastníkov organizátora podľa čl. 2 ods. (1) a vedúcich organizátora podľa čl. 3 ods. (1) zabezpečuje a hradí dodávateľ v priestoroch, ktoré zabezpečuje dodávateľ. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť minimálne 3 jedlá (z toho jedno teplé). Dodávateľ zároveň hradí všetky náklady s tým spojené.
- (2) Na príprave stravy sa budú podieľať aj účastníci organizátora.
- (3) Dodávateľ zabezpečí priestory na prípravu jednoduchej stravy, dostatočné množstvo riadu a miesto vhodné na uskladnenie potravín.

Článok 6. Mimopracovný program účastníkov MDT

- (1) Mimopracovný program pre účastníkov organizátora MDT zabezpečí a náklady na tento program znáša organizátor.

Článok 7. Dobrovoľnícka práca účastníkov MDT

- (1) Účastníci organizátora budú dobrovoľne vykonávať práce pri realizácii denného prímestského tábora pre klientov OZ Barlička: letné aktivity, drobné výlety, súťaže, hry, neformálne učenie, prípadne iné súvisiace práce podľa potrieb dodávateľa a miestnych podmienok.
- (2) Účastníci organizátora budú vykonávať len činnosti dohodnuté v čl. 1 tejto zmluvy.
- (3) Účastníci organizátora sa podriaďujú rozvrhnutiu pracovnej doby, ktoré určí dodávateľ po dohode s povereným vedúcim organizátora. Pracovná doba v jednom týždni však nepresiahne 30 hodín. Účastníci organizátora nebudú vykonávať dojednané práce (ods. (1)) v sobotu a v nedeľu.
- (4) Účastníci organizátora začnú dojednané práce (ods. (1)) vykonávať najskôr na druhý deň MDT a skončia najneskôr predposledný deň MDT (čl. 1).
- (5) Odmena za prácu sa účastníkom organizátora nevypláca. Nakladá sa s ňou spôsobom popísaným v čl. 4 (ods.(1)) tejto zmluvy.
- (6) Účastníci organizátora budú používať vlastné pracovné odevy, s výnimkou podľa ods. (7).
- (7) Dodávateľ poskytne účastníkom organizátora špeciálne pracovné odevy a ochranné a hygienické prostriedky, pokiaľ sú potrebné na vykonávanie práce bez nároku na úhradu.

Článok 8. Zverejňovanie informácií

- (1) Pri zverejňovaní informácií o MDT organizovaných podľa tejto zmluvy je dodávateľ **povinný** uviesť i skutočnosť, že MDT bol zorganizovaný v spolupráci s **OZ INEX Slovakia**.
- (2) Organizátor je oprávnený na účely zabezpečenia MDT spracúvať osobné údaje dodávateľa, ako aj údaje týkajúce sa vykonávania MDT v súlade s ochranou osobných údajov podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o

ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a európskeho nariadenia o ochrane osobných údajov General Data Protection Regulation.

- (3) Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať „Podmienky používania privátnej zóny pre vedúcich Medzinárodných dobrovoľníckych táborov a členov pracovných skupín INEX-u Slovakia“ a nakladať s osobnými údajmi zverejnenými v privátnej zóne pre vedúcich a lokálnych partnerov podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a európskeho nariadenia o ochrane osobných údajov General Data Protection Regulation, a to len za účelom zabezpečenia MDT.

Článok 9. Ďalšie dojednania

- (1) Ak je účel tejto zmluvy zmarený vinou dodávateľa alebo okolnosťami, ktorým mohol dodávateľ zabrániť alebo zmluvu vypovie, je dodávateľ povinný poukázať na účet organizátora zmluvnú pokutu vo výške deväťstodevädessiat eur, a to najneskôr do 14 dní odo dňa, kedy prišlo k zmareniu účelu alebo vypovedaniu zmluvy dodávateľom.
- (2) Ak je účel tejto zmluvy zmarený vinou organizátora alebo okolnosťami, ktorým mohol organizátor zabrániť alebo zmluvu bez vzájomnej dohody vypovie, je organizátor povinný poukázať na účet dodávateľa zmluvnú pokutu vo výške deväťstodevädessiat eur, a to najneskôr do 14 dní odo dňa, kedy prišlo k zmareniu účelu alebo vypovedaniu zmluvy organizátorom.

Článok 10. Spoločné a záverečné ustanovenia

- (1) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
- (2) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu obojma zmluvnými stranami.

Táto zmluva je uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka. Záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy i touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany vyhlasujú, že zhodne pochopili všetky ustanovenia tejto zmluvy a že im nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by bránili jej uzavretiu. Na znak súhlasu so všetkými jej ustanoveniami, ako i toho, že zmluva nebola uzavretá pod nátlakom ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné strany potvrdzujú zmluvu podpismi svojich oprávnených zástupcov.

V Bratislave, 14. január 2020

